

# REVISTA BĂILOR

ORGAN BI-SAPTAMANAL AL STAȚIUNILOR BALNEO-CLIMATERICE MARITIME

Director GEORGE A. TĂNĂSESCU

Redacția și Administrația: Constanța, Strada Mircea No. 8

## Ce boli se vindecă la Movilă-Tekirghiol?

de Docent Dr. H. SLOBOZEANU

Sunt puține stațiuni în lume în care se găsesc reunite la un loc atâtea mijloace naturale de tratament ca în Movila-Tekirghiol. Stațiunea aceasta situată între Lacul Tekirghiol și Mare beneficiază pe de o parte de climatul maritim, de soare și de băile reci de mare, pe de altă parte de băile reci sau calde de lac și de nomol.

**Climatul maritim** este caracterizat prin aerul înviorător al mării adus de briza care suflă de pe întinsul nesfârșit al apei. Aerul acesta de o puritate ideală, este bogată în oxigen, în ozon, în săruri de tot felul conținut în ploaia de picături provenite din sfărâmarea valurilor.

**Vânturile marine**, care suflă cu atâta intensitate, au o acțiune binefăcătoare de oarece ele biciuiesc și masează pielea, activează circulația și nutriția, apetitul se mărește, bolnavul se transformă repede.

**Helioterapia marină** (băile de soare) ocupă un loc important în vindecarea boalelor. Nu e nici o exagerare în fraza lui Michelet: „dintre toate florile, floarea omenească are cea mai mare nevoie de soare”. Băile de soare făcute pe plaja mării au o eficacitate particulară, din cauza intensității iradiației solare. Aceasta se datorește faptului că aerul marin este pur și razele ultraviolete străbat atmosfera, fără să fie reținute, ceea ce nu se întâmplă în orașe unde fumul și praful rețin în cea mai mare parte razele binefăcătoare.

Faleză înaltă de 10 m. din stațiunea Movila-Tekirghiol formează un adăpost natural contra vântului și apără persoanele care stau desbrăcate la soare.

**Băile reci de mare** (talassoterapia) au o acțiune tonică asupra organismului, care găsește în apa rece și în masajul valurilor o reconfortare.

**Băile de Lac și de nomol** își datoresc eficacitatea proprietăților lor fizice și chimice particulare. Lacul conține foarte multe săruri, care constituiesc a zecea parte din volumul total al apei (96.60 gr. la litru). Dintre aceste săruri avem de notat: clorurii de sodiu (sare de bucătărie), sărurile de magneziu, bromurii și sulfuri în cantitate mare, sărurile de fer, de mangan, de aluminiu, acizii humici etc. Nomolul vegeto-animal este un complex de medi-



PLAJA  
ȘI BĂILE MAMAIA

camente. El reprezintă ca și apa Lacului o substanță vie, în care sunt prefaceri încontinui, sărurile fiind în stare născândă. Din atâtea combinații chimice se naște o mare cantitate de energie, care se transmite organismelor slăbite de boală care fac baie. Aceste medicamente au o acțiune importantă asupra organismului. În urma băilor de Lac nutriția este complet modificată, organismul reține calciu și fosfor ceea ce-l face să repare pierderile și în special să-și vindece leziunile osoase. Cantitatea de hemoglobină din sânge crește. Rezistența contra infecțiilor este mărită, organismul capătă posibilitatea să-și rezorbească inflamațiile; durerile și umflăturile dispar.

Lacul este mai cald și are o temperatură mai constantă decât Marea. Din acest motiv convine copiilor și persoanelor debile, care nu suportă bine temperatura, adese ori, rece a Mării. Apa Lacului este de 6 ori mai concentrată decât apa Mării. Se vede de aici că nu putem confunda Lacul cu Marea, așa cum se face adese ori, de oarece Lacul are proprietăți curative surprinzătoare.

Atâția factori de regenerare: aerul și soarele marin, băile sărate și nomolul lacului lucrează fiecare în parte și toți la un loc la vindecarea a o sumă de boale. În numărul viitor ne vom ocupa de cele mai importante.

În fiecare zi de la orele 5 p. m.  
**Mari Jocuri de Bază**  
în Cazinoul din Carmen-Syva  
**Citiți Revista Băilor**

## REBELE CAROL AL II-LEA VA VIZITA TEKIRGHIOULUL

Suntem informați că M. S. Regele Carol al II-lea, Marele Voievod Mihai și A. S. R. Principele Nicolae, vor vizita la 14 August stațiunea balneară Tekirghiol și tabăra O.N.E.F. dela Eforie, urmând a lua parte la inaugurarea terenului de tir. De asemenea va prezida consiliul superior al educației fizice.

La 15 August (Sf. Maria), Înalții Oaspeți vor asista probabil la serbările Marinei, care se vor desfășura într'un cadru deosebit.

### Serbare în aer liber

Comisiunea Balneo-climatică a stațiunii Carmen-Syva, Primăria și Sindicatul Proprietarilor, vor organiza Duminică 9 August crt., în parcul hotelului „Popovici”, a doua mare serbare în aer liber, în scopul de a strânge fonduri pentru înfrumusețarea stațiunii. Pentru reușita acestei serbări, organizatorii au rezervat numeroase surprize. Discursul JOHN va distra pe vizitatori.

Vizitați  
Librăria **SOCEC & Co. S. A.**

Constanța Piața Independenței 23  
Telefon 68 | 1

Asortiment de articole pentru sezon  
Cadouri, Souvenire — Articole de  
plajă — Jocuri — Articole fotogra-  
fice — Vederi de tot felul. Cărți  
literare, Române și străine  
Ziare și reviste străine  
Prețuri de concurență

**ONOR VIZITATORII**

Nu cheltuiți banii pe nimiconi și **VIZITAȚI**  
Magazinul de Glasornărie, Bijuterie și Optică  
**Hagi Pincus Șapira** **CONSTANȚA**  
Str. Carol 22  
Unde găsiți **CADOURI** de toată frumusețea cu puține  
pirale. Obiecte de la 10 lei până la 100.000 lei bucată  
**VERIGETE** și **CADOURI DE LOGODNĂ**  
Singura Fabrică de ochelari

**VILEGIATURISTI și CONSTĂNȚENI**

Vizitați **Marele**  
**Restaurant**  
**Berărie**  
**Cofetărie și**  
**Grădina** **„Ovidiu”**  
Constanța-Piața Independenței No. 4 (vis-a-vis de Primărie)  
**MUZICA BAZEI NAVALE**  
delectează în fiecare seară pe onor. public  
**PARCHET SPECIAL** pentru **DANS**  
Se servește renumita bere **AZUGA**  
**SILNIC** grătar special - Pescărie - Prefuri populare

**LA MAGAZINUL****S E T A**

Constanța-Piața Independenței 21  
Găsiți cele mai bune  
**CREPE DE CHINE**  
Simple și imprimate  
Voaluri de mătase pură  
Specialitate: **MĂȘURI** lavabile  
în toate culorile pentru  
**ROCHII** și **PIJAMALE** de plajă  
Prețuri originale din fabrică  
extrem de reduse

**Numai la Cofetăria REGALA**

Strada Carol No. 50  
și la sucursala ei  
**COFETĂRIA** **RODICA**  
și **BERĂRIA**  
Strada Carol No. 77  
Proprietar D. **CONSTANTINIDI**  
Vizitatorii și Constănțenii găsesc  
toate specialitățile de  
**BONBONERIE** și **PATISERIE**  
Se servește zilnic  
renumita **BERE** **Azuga**

**Vizitați Florăria Modernă****MIMOZA**

Sub conducerea d. Ștefan Husti  
Str. CAROL 58 (alături de hotel Bristol)  
Specialități de lucrări din Flori  
Naturale și Artificiale

**Orariul curselor pe lacul Techirghiol**

Cu începere dela 1 Iulie crt. soc  
„Serenissima” concesionara navigației  
pe lacul Techirghiol, a fixat următorul  
orariu, pentru cursele bărcilor cu mo-  
tor și llimuzine, între Techirghiol-Car-  
men-Sylva, Techirghiol-Plaja-Nouă și  
Înapoi.

Dela Techirghiol spre Carmen-Sylva  
la orele: 6 și 9.30 a. m.; 3, 5, 7 și 8  
p. m.; dela Carmen-Sylva spre Te-  
chirghiol la orele: 6.45 și 10,15 a. m.;  
3.45, 5.45, 7.45 și 8.45 p. m.

Dela Techirghiol spre Plaja Nouă,  
dela orele 5.30 până la 10.30 din 15  
la 15 minute; după amiază la 2 și 5;  
dela Plaja Nouă spre Techirghiol, în-  
tre orele 5.45 — 10.45, din 15 în 15  
minute; după amiază la 2.15 și 5.15.

**Consumați Pâine și Cornuri**  
**RUDOLF SACHMAYR**

De prin stațiunile noastre balneare

**Balcic**

De curând Balcicul prezintă o nouă  
distracție, care contrastează cu viața  
pașnică, plină de orientalism și de  
poezie a acestei încântătoare stațiuni.  
În apropierea poștei s'a deschis un  
cerc artistic, cu diferite distracții: dans,  
ruletă, cabaret, etc. El este foarte  
frecventat. În saloanele frumos ame-  
najate, se dansează în sunetele unui  
jazz minunat.

Se primesc înscrieri de membri, în  
fiecare zi, între orele 10—12 și 16—20.  
Zilele acestea s'a stabilit în locali-  
tatea noastră colonia municipiului Ti-  
mișoara, care cuprinde 50 copii. Mi-  
cușii se bucură aci de o îngrijire  
excepțională și, pe zi ce trece, aerul  
minunat al Balcicului și marea, le  
redă sănătatea și veselia.

Colonia are plaja sa specială, ame-  
najată lângă plaja oficială.

Organizatorul acestei colonii model  
este d. inspector Vulpe.

**Cavarna**

Multă lume, aude poate pentru prima  
dată de existența unei plaje frumoase  
la Cavarna.

Primăria orașului concesionând lu-  
crările, s'au amenajat până acum 20  
cabine și o plajă. Construcția este în  
toi. Băile dela Cavarna atrag în fiecare  
an tot mai mulți vizitatori. Clima dulce  
face ca recreația să fie într'adevăr  
o plăcere.

Pe când în alte stațiuni te sufoci  
de căldură, aci adie un vânt ușor a-  
proape permanent.

Viața este incontestabil, mai estină  
decât oriunde. Vizitatorii sunt scutiți  
de specula restaurantelor luxoase.

Un pui fript costă 25 lei. Chiriile  
sunt estine. În zilele noastre de lipsă,  
în special pentru funcționarii dornici  
de odihnă, băile Cavarnei sunt foarte  
nimerite.

**VIZITAȚI**  
**FLORĂRIA SCHMIDT**

Constanța, Str. I. C. Brătianu 37  
Asortată cu tot felul de flori  
naturale și artificiale

Abonamente la „REVISTA BĂILOR”  
Lei 300 pe un an. Autorități Lei 1.000  
— Instituțiuni Lei 600 anual. —  
Publicațiuni și reclame după tarif.

**CREȘTI DELA FARMACIA**  
**ZUCHI**

Constanța. — Str. Carol No. 26  
Crema „V E R I A” pentru ar-  
suri de soare și vânt.  
Pudra „BEBI” pentru arsuri și tran-  
spiratie.  
**CALUCID** pentru bătăături.  
Pastă de dinți „ODONTA”  
**FLIT** cu preț de concurență.

**Vizitați**  
**Berăria și**  
**Restaurantul** **LUTHER**

Sub d. rect. d. Iancu Munguiri & Comp.  
Constanța — Piața Independenței  
Bucătărie de prim rang — Pescărie  
proaspătă — Diferite băuturi exce-  
lente — Orchestră clasică — Jazz-band  
Parchet pentru Dans

Vizitatori și Constănțeni vizitați plaja

**BAILE MODERNE**

În golful bisericii Eline. — Instalație  
modernă de cabine pentru băi de  
mare și solarii. Băi calde de Nomol,  
Pucloasă și de Aburi.

Prețuri foarte populare

**Desfacerea produselor DENY**

Numai la magazinul de încălțăminte  
„La Gheata Elegantă”  
Str. Carol 33. Proprietatea D. Musuris  
Găsiți cel mai bogat și sofisticat de  
încălțăminte modernă, „Denny” și  
„Echo”. — Cele mai reduse prețuri  
Depozitul produselor „Red Star” din  
Belgia al „Sandaletelor” de plajă

**La ISTANBUL**

Constanța — Piața Independenței 19  
Singurul magazin asortat cu tot felul de  
ARTICOLE ORIENTALE-MARGELARIE-  
ARTICOLE de BAE etc.

**COVOARE PERSIENE**

N. B. Sucursală la Carmen-Sylva în par-  
terul vilei CARMEN-SYLVA.

La Carmen-Sylva Vizitați

Grădina Cinema

**PROMENADA**

Unde se rulează cele mai moderne  
filme sonore și vorbitoare

Visitați Băile Calde  
**MODERNE**  
CU VILA **CRISTINA**  
In centrul stațiunii Techirghiol-Băi  
Confort ultra modern. Parc în curte.  
Apă-Lumină electrică dela uzină proprie

In stațiunea balneară Techirghiol  
Visitați vechiul și cunoscutul  
Restaurant Bodegă și Berărie  
**La IONEL incurcă lume**  
Bucătărie Națională — Grătar special  
— la prânz și seara —  
CIORBĂ DE BURTĂ — TUSLAMA  
Zilele pește proaspăt — Bere specială —  
Vinuri superioare — Orchestră specială —  
Deschis la orice oră din noapte  
N. B. Se primesc comenzi — Se servește  
mâncări a la minut — Prețuri populare

**Concesionarea băilor reci**  
Direcțiunea: C. M. Georgescu

In stațiunea balneară Techirghiol-Băi  
Două instalațiuni de băi de Nomol reci în  
partea de Nord și Est a stațiunii  
Plaje special amenajate pentru băi de  
seară — Costul unui băi cu nomol dus cu  
apă dulce și ceaiul 20 lei de persoană —  
Copii sub 15 ani jumătate preț  
La ambele plaje Bufet bine asortat cu tot  
felul de băuturi răcoritoare — Serviciul  
prompt și conștiințos

VIZITAȚI LA TECHIRGHIOI  
Restaurantul și Parcul  
**PALACE**  
In piața General DRAGALINA  
(vis-a-vis de Monument)  
BUCĂTĂRIE INTERNAȚIONALĂ  
Grătar special — Vinuri indigene și străine  
Bere BRAGADIRU. — Orchestră clasică

Bala caldă cu nămol la  
**50 lei** BĂILE VIOUGHIN  
TECHIRGHIOI  
Camere etno

Fabrică de Brățeturi  
Lăptărie-Restaurant-Bodegă  
**La GAZINOUL COMUNAL**  
In centrul stațiunii balneare  
TECHIRGHIOI

La TECHIRGHIOI  
Visitați  
**VILA MARGARETA**  
Proprietatea C. VASILE (Albanezu)  
Situată în cea mai pitorească po-  
ziție a stațiunii. 34 camere mo-  
bilate cu tot confortul modern.  
Așternut de bătă caldă Speranța  
Lumină Electrică  
Apă potabilă. — Prețuri populare  
N.B. Transport gratuit dela gară la vilă  
cu trăsura No. 10, a proprietarului.

## Concursul de dans dela hotel Popovici

Continuând seria serbărilor, direcți-  
unea marelui restaurant „Popovici” a  
organizat Luni 3 August, orele 10 seara,  
un reușit concurs de dans sub patro-  
najul de onoare a d. profesor dr. N.  
Gheorghiu primarul stațiunii Carmen-  
Sylva, la care a concurat numeroase  
perechi. Juriul format din d. cpt. Bolan,  
d-nele col. Papazoglu, Mariana Kos-  
tache, cpt. Boian și d. Saru a decer-  
nat ca premii, celor cari au reușit  
la Tango, Foxtrott, Schimmy și Vals,  
diferite obiecte de artă, oferite de către  
d. T. Dumitrescu antreprenorul res-  
taurantului.

Joi 6 crt. direcțiunea restaurantului  
„Popovici” va da un dîneț de gală  
la care sunt rezervate diferite surprize.  
Dînețul va fi urmat de un concurs de  
dans.

In tot timpul acestei petreceri, care  
se da în onoarea vilegiaturiştilor din  
luna August, publicul va fi distrat de  
cunoscutul diseur John.

## ȘTIRI DIVERSE

O. N. E. F. pe lângă activitatea spor-  
tivă ce desfășoară în tabăra de vară  
dela Techirghiol-Eforie, în dorința de  
a face cât mai agreabilă șederea ama-  
torilor din tabără, a organizat cu pre-  
țuri excepționale de avantajoase, un  
volaj pe mare la Constantinopol care  
va avea loc la 15 August a. c.

Amatorii cari se înscriu în tabără  
în cursul lunii August, vor putea bene-  
fici și de acest avantaj. Costul par-  
ticipării este de lei 1600 aller-retour,  
cazare și masa cuprinsă (ne vapor).

Durata excursiei e de 3 zile.

Între stațiunile balneare Techirghiol  
și Eforie, se fac în fiecare zi curse cu  
autobuze, dela orele 5 dimineața până  
la orele 8 seara.

Prețul curselor sunt: lei 10 de per-  
soană dus și întors; lei 6 pentru dus  
sau înapoiere; lei 5 pentru copii. Ple-  
carea din Techirghiol din piața Monu-  
mentului. Dela Eforie autobuzele pleacă  
dela plajă.

## Medicii balneologi ai stațiunii Techirghiol

Ministerul Muncii, Sănătății și Ocrotirilor Sociale, a confirmat pe următorii medici balneologi ai stațiunii Techirghiol, pentru sezonul anului curent, cari au cabinetele de consultațiuni la vilele indicate în dreptul fiecăruia.

Dr. N. I. Dona, la vila „Nora”; dr.  
Emil Ghiorghiu, la vila „Păpușica”;  
dr. Alex. Sidor, la vila „Cristina” (băile  
calde Moderne); dr. Mendelsohn, la  
sanatoriul Com. Israelite; dr. St. Mir-  
cea, la vila „Sorescu”; dr. I. Tătă-  
ranu, la vila „Dorica”; dr. I. Teodo-  
rescu, la vila „Jano” (băile calde Major  
Manolescu); dr. N. Ulmeanu, la vila  
„dr. N. Ulmeanu”; dr. M. Zisman  
la vila „Orezeanu”.

## INAUGURAREA MONUMENTULUI EROILOR DIN TECHIRGHIOI

Un comitet format din d-nii deputat  
N. D. Chirescu președinte, Al. Dumitrescu-Golceanu casier, Nicolae Florescu  
secretar și cpt. Șerbănescu, locot. Gh.  
Popa, Chiriac Nițescu, Ioan Iliescu, Gh.  
Bejan, Anton Panait, N. Bejan, I. Co-  
jocaru, Stănică Gh. Ion și Gh. B. Ro-  
zescu membri, au luat inițiativa încă din  
anul 1926, să strângă prin colecție pu-  
blică fondurile necesare pentru ridicarea  
unui monument al Eroilor, căzuți pe  
front în marele război al neamului, în  
stațiunea balneară Techirghiol.

Și inițiativa acestor oameni de bine,  
a fost realizată în monumentalul bronz,  
care a fost executat cu multă măiestrie  
de regretatul sculptor D. Măjloanu.

Monumentul reprezintă pe chipeșul  
dorobanș român, cu arma într-o mână  
și cu drapelul în cealaltă mână, călcând  
triumfător casca teutonă.

Pentru inaugurarea acestui monument  
istoric, care este terminat încă de acum  
doi ani, comitetul a ținut o ședință în  
ziua de 2 August a. c. în localul comi-  
siunii balneo-climatică din Techirghiol,  
sub președinția d. deputat Chirescu, la  
care a participat și d-nii dr. Alex. Sidor  
președintele comisiei Balneo-Clima-  
tice și ing. N. Bătlan președinte al co-  
misiunii interimare a stațiunii Techir-  
ghiol.

În urma discuțiunilor, s'a hotărât des-  
velirea monumentului în ziua de 16 Au-  
gust a. c. la orele 11 dimineața. La această  
deosebită solemnitate, vor participa re-  
prezentanții tuturor societăților și aso-  
ciamiilor or, precum și ai autorităților civile  
și militare.

În numărul viitor, vom publica pro-  
gramul acestei solemnități.

**„CARPAȚI”**  
Cel mai renumit și popular restaurant  
din stațiunea balneară Techirghiol  
Sub conducerea cunoscuților restaura-  
tori Reza și Hian Ionescu  
(fost la Anagnosti)  
Bucătărie Națională — Grătar special —  
Pesărie proaspătă — Vinuri Superioare  
Bere LUTHER — Onpr. vizii — Sunt  
delectații de orchestră Reg. 1 Vânători  
— Prețuri după timp —

VIZITAȚI FRIZERIA MODERNA  
(lângă Restaurantul Carpați)  
In centrul stațiunii Techirghiol  
Confort de Dame și tansori modern:  
Manicule — Ondulațiuni pe apă

Visitați Grădina  
Restaurantului **10 Mai**  
— Constanța — Strada Carol —  
Cea mai frumoasă grădină de vară  
Restaurant — Grătar special — Vinuri  
indigene și străine — Musica Reg. 31  
Intr. delectează în fiecare seară pe  
onor. public — Prețuri populare

## Marele Hotel C. POPOVICI

In Stațiunea Carmen-Sylva

Cel mai confortabil — Apă curentă  
in toate camerele — Băi la toate  
etajele — Poziție unică — Parc  
splendid — In absoluta apropiere  
a Mării Negre

## MARELE RESTAURANT OLTENIA

In stațiunea balneară Carmen-Sylva

Sub conducerea d. N. Bula — Suc.  
Grădinei „Pariziana” din București

Situat la malul Mării

Parchet pentru dans — Orchestră  
JAZZ-BAND

**KELNER-BOYS** (opt persoane)

Sub conducerea cunoscutei saxofo-  
niste **STELLA MARGULIUS**

Bucătărie Franceză și Națională

Grătar special — Zilele Pește proaspăt

De Vânzare La Carmen-Sylva

## VILA TANȚA LUPU

Compusă din 4 camere și dependințe  
Situată în apropierea mării  
Preț foarte efin

La Carmen-Sylva vizitați Noua Vîă

## - ALEXI -

Pe șoseaua principală vis-a-vis de  
Băile Calde. — Camerele mobilate  
cu tot confortul Nou și Modern. —

Prețurile modeste

La Parterul Vilei **ALEXI** se află  
instalată renumita

plăcintărie **ALEXI MITRU**

Unde se servește cea mai delicioasă  
plăcintă cu Carne, Brânză și Mere.  
Bodegă și Restaurant

La Carmen-Sylva Vizitați

Cunoscutul Restaurant și Bodegă  
**„CARPATI”**

Situat în centrul stațiunii

Bucătărie Națională și Franceză

Băuturi diferite — Pere Bragadiru

Pescărie proaspătă — Grătar special

Orchestra clasică și Jazz-Band  
sub conducerea lui Costică Ionescu

## LĂPTĂRIE-BODEGĂ-COFETĂRIE NĂȚIONALĂ

In centrul stațiunii Carmen-Sylva  
(La parterul vilei C. Sylva)

Se serveste zilnic dejunuri na-  
ționale — Grătar la prânz și seara

Diferite băuturi — Pere BRAGADIRU  
Ape minerale — Prețuri foarte populare

## Mersul Trenurilor

De la 1 Iulie a. c. a intrat în vigoare noul  
mers al trenurilor pe care l-i publicăm mai jos.

### Plecări din Constanța

No.	Tren	Ora plec.	Plecare la	Ora Sos.
98	Acc.	4.35	Buzău	9.24
912	Pers.	5.15	Bazargic	10.42
904	-	6.20	București Est.	12.42
96	Acc.	7.10	-	11.20
918	-	11.18	Buzău	17.55
902	-	14.13	București Est.	20.42
9102	Mixt	16.35	Fetești	20.28
10	Rapid	19.40	București	23.10
906	Pers.	23.05	„ Est.	5.41

### Sosiri la Constanța

No.	Tren	Ora Plec.	Sosire de la	Ora Sos.
911	Pers.	19.30	Bazargic Est.	0.35
905	-	0.15	București	7.08
9101	Mixt	5.40	Fetești	9.35
9	Rapid	6.45	București	10.16
901	Pers.	7.16	„ Est.	13.55
917	-	10.50	Buzău	17.25
903	-	14.30	București Est.	20.16
97	Acc.	15.10	Buzău	20.30
95	-	16.45	București	20.45

### Constanța - Carmen-Sylva

Plecare din Constanța	Sosire la Carmen-S.	Plecare din Carmen-S.	Sosire la Constanța
6.05	6.55	5.00	5.50
7.30	8.20	8.50	9.43
10.40	11.30	9.45	10.32
12.50	13.38	12.45	13.35
14.30	15.20	14.20	15.11
16.49	17.40	18.15	19.10
18.26	19.16	20.10	21
21.20	22.10	21.35	22.29
23.45	0.37	22.49	23.40

### Eforie - Techirghiol

Plecare din Eforie	Sosire la Techirghiol	Plecare din Techirghiol	Sosire la Eforie
0.36	0.56	4.45	5.05
8.12	8.32	8.37	8.57
11.25	11.45	12.30	12.50
15.15	15.35	18.00	18.20
19.10	19.30	19.55	20.15
22.05	22.25	22.35	22.55

### Constanța - Mamaia

Plecare din Constanța	Sosire la Mamaia	Plecare din Mamaia	Sosire la Constanța
6.10	6.41	8	8.31
7.15	7.46	8.35	9.06
8.40	9.11	10.20	10.52
9.30	10.01	11.25	11.56
10.55	11.21	12.30	13.01
15.00	15.31	17.35	18.06
16.05	16.36	18.50	19.21

Compania Internațională de Voleaj

## „EUROPA”

Agente: Casa de Schimb Bogosian  
Constanța, Str. Carol No. 5

Bilete C. F. R., S. M. R. și Internaționale — **TIKETS** pentru Rapidul „TOMIS”

## Medicii balneologi ai stațiunii Carmen-Sylva

Pentru sezonul anului curent, Ministerul  
Muncii, Sănătății și Ocrotirilor Sociale, a aprobat  
pe următorii medici balneologi ai  
stațiunii Carmen-Sylva. D-nii medici dau  
consultații în zilele indicate în dreptul  
locului. Profesor dr. N. Ghiorghiu, la vila  
proprie; dr. G. Glimescu, vis-a-vis de  
băile calde (lângă farmacie); dr. At. Iancu,  
la vila „Tanzi Hera”; dr. M. Ionescu, în lo-  
calul adm. băilor calde; dr. N. Ignătescu,  
la vila „Brântușa”; dr. A. Kiva, în vila  
proprie (vis-a-vis de băi); dr. M. E. Sutzky,  
la „Sanatoriul Militar”; dr. N. Marinescu,  
la „Sanatoriul Militar” (directorul medical al  
stațiunii); dr. C. Mihăilescu, la vila „T.  
Hera”; d-na dr. C. Odeseanu, la vila „Cen-  
trală”; dr. H. Stobozianu, la vila proprie  
în fața băilor calde; dr. Fr. Spanier, la  
vila proprie alături de vila Neptun; dr. M.  
Tătaru, în fața băilor calde și d-na dr.  
Constanța Ionescu, la vila „Gabriela”.

### Vizitați la Constanța

Restaurantul, Barul și Bufetul  
**GAZINOUL COMUNAL**

Direcțiunea: Jean Papunoff  
Bucătărie Română, Franceză și  
Orientală

Diferite Băuturi superioare  
Celebra orchesteră clasică și Jazz Band  
**„THE SIX CYLINDER BAND”**  
adusă cu mari sacrificii din străinătate,  
delectează pe onor. public  
Parchet special pentru dans

### Vizitați LA EFORIE VILA SĂNĂTATEA

In cea mai pitorească poziție  
— Intre Mare și Lacul Techirghiol —  
Camere mobilate cu tot confortul modern  
Restaurant de primul rang — Parc  
splendid — Băuturi excelente  
— **PARCHET pentru DANS** —  
Orchestra clasică și Jazz-Band  
— **PREȚURI MODERATE** —

### Marele Restaurant **POPOVICI**

In stațiunea balneară Carmen-Sylva  
Sub conducerea d. T. Dumitrescu  
fost antrepr. restaurantului **OLTENIA**  
Cel mai splendid parc la malul Mării  
Orchestra clasică și Jazz Band sub  
conducerea maestrului **PAULLMAN**  
Cunoscutul diseur **GION** va distra  
Onor publicul vizitator  
**Parchet pentru Dans**  
Bucătărie Națională și Franceză

Vizitați Restaurantul și Bodegă

## „PARCULUI”

C. Sylva — Vis-a-vis de Băile Movilă  
Sub cond. d-lor Gh. Feticu și A. Rahău  
Restaurant de prim rang — Grătar  
special — Pescărie — Băuturi alese —  
Ape minerale. Bere Bragadiru și Azuga  
Orchestra la prânz și seara

Cea mai bună reclamă  
se face numai prin  
**REVISTA BĂILOR**

Tipografia care lucrează curat și efin este a

## LUCRĂTORILOR ASOCIAȚI

Str. Mircea No. 5 — Constanța

Tipografia „LUCRĂTORII ASOCIAȚI”, Strada Mircea No. 5. — Constanța